

# Совет Безопасности

Distr.: General
30 January 2020
Russian
Original: English

## Письмо Генерального секретаря от 29 января 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить семьдесят шестой ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 24 декабря 2019 года по 23 января 2020 года.

Группа по оценке объявлений продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления, представленного Сирийской Арабской Республикой ОЗХО. В этой связи 14–23 октября 2019 года между Группой и Сирийской Арабской Республикой состоялся двадцать второй раунд консультаций. Информация об итогах этой работы будет соответствующим образом представлена Исполнительному совету ОЗХО. 6 января 2020 года Технический секретариат ОЗХО уведомил Сирийскую Арабскую Республику о готовности Группы к развертыванию в Дамаске в период с 21 по 31 января 2020 года для проведения двадцать третьего раунда консультаций. Вместе с тем в связи с ранее запланированными обязательствами и насыщенным рабочим графиком Сирийская Арабская Республика информировала Технический секретариат ОЗХО 17 января 2020 года о том, что она готова принять миссию Группы после 10 февраля 2020 года. В настоящее время Технический секретариат рассматривает вопрос о возможности осуществить развертывание Группы в данные сроки.

Согласно решению EC-83/DEC.5 Исполнительного совета ОЗХО Технический секретариат провел 6–11 ноября 2019 года шестой раунд инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» Центра научных изысканий и исследований. Кроме того, Технический секретариат проводит анализ разъяснений, представленных Сирийской Арабской Республикой в отношении включенного в список 2 химического вещества, которое было обнаружено на объекте «Барза» в ходе третьего раунда инспекций, проведенного в ноябре 2018 года. Информация об итогах этого анализа будет соответствующим образом представлена Исполнительному совету ОЗХО.

Миссия ОЗХО по установлению фактов продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике, и в настоящее время проводит анализ информации, собранной в ходе недавних развертываний. Миссия планирует дальнейшие поездки и доложит Исполнительному совету ОЗХО о результатах своей работы в установленном порядке.

20-01441 (R) 030220 030220






Что касается работы Группы по расследованию и идентификации, учрежденной решением C-SS-4/DEC.3, то я отмечаю, что Группа находится на этапе завершения своей работы по первым инцидентам, в отношении которых проводится расследование. Следующий доклад о ходе осуществления вышеуказанного решения будет представлен Исполнительному совету ОЗХО на его девяносто третьей сессии, которая состоится в период с 10 по 13 марта 2020 года.

Как я уже заявлял ранее, применение химического оружия кем бы то ни было и где бы то ни было является недопустимым и безнаказанность за его применение в равной степени неприемлема. Крайне важно выявлять и привлекать к ответственности всех тех, кто применяет химическое оружие. Единство в Совете Безопасности имеет ключевое значение для выполнения этого неотложного обязательства.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**

## Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения EC-M-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (оба документа от 27 сентября 2013 года), для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 24 декабря 2019 года по 23 января 2020 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении EC-M-34/DEC.1 Исполнительного совета от 15 ноября 2013 года.

(*Подпись*) Фернандо **Ариас**

## Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

# Доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

## Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

## История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ EC-M-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ EC-M-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета EC-M-33/DEC.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ EC-M-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии (МУФ), а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восемьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ EC-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восемьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО - Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ EC-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 a) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения EC-M-33/DEC.1».

5. Таким образом, в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета представляется настоящий семьдесят шестой ежемесячный доклад, который включает информацию, касающуюся периода с 24 декабря 2019 года по 23 января 2020 года.

## Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета EC-M-33/DEC.1 и EC-M-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

a) как указано в предыдущих докладах, Секретариат проверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой;

b) в соответствии с пунктом 19 документа EC-M-34/DEC.1 17 января 2020 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой семьдесят четвертый ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее химического оружия и ОПХО (документ EC-93/P/NAT.4 от 17 января 2020 года).

## Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все объявленные Сирийской Арабской Республикой химикаты, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уничтожены.

## Деятельность, проводимая Техническим секретариатом в отношении решений Исполнительного совета EC-81/DEC.4 и EC-83/DEC.5

8. Группа по оценке объявлений (ГОО) продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета EC-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета EC-83/DEC.5.

9. 14-23 октября 2019 года состоялся двадцать второй раунд консультаций между ГОО и Сирийской Арабской Республикой. Эти консультации основывались на работе, проведенной во время двух предыдущих раундов, которые состоялись в марте и апреле 2019 года соответственно. Совету будет соответствующим образом доложено об итогах этого развертывания и о дополнительной информации, которая может быть предоставлена Сирийской Арабской Республикой и/или собрана ГОО, а также о результатах анализа информации и проб, полученных ГОО во время предыдущих раундов консультаций.

10. Вербальной нотой от 6 января 2020 года Секретариат уведомил Сирийскую Арабскую Республику о том, что ГОО готова к развертыванию в Дамаске в период с 21 по 31 января для проведения двадцать третьего раунда консультаций. 17 января 2020 года Секретариат получил от Сирийской Арабской Республики вербальную ноту, в которой говорилось, что в связи с ранее запланированными обязательствами и насыщенным рабочим графиком она готова принять миссию ГОО после 10 февраля 2020 года. В настоящее время Секретариат рассматривает вопрос о возможности осуществить развертывание ГОО в данные сроки.

11. В соответствии с пунктом 10 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат продолжает оценивать условия для проведения инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО - Организации Объединенных Наций по

расследованию в его третьем и четвертом докладах. Согласно пункту 11 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат 6-11 ноября 2019 года провел шестой раунд инспекций. Совету будет в установленном порядке доложено об итогах этих инспекций.

12. Что касается разъяснения, представленного Сирийской Арабской Республикой в вербальной ноте в отношении химиката Списка 2.B.04, который был обнаружен в ходе третьего раунда инспекций на объектах «Барза» Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ), Секретариат провел собственный анализ и будет в установленном порядке взаимодействовать с сирийскими органами. Совет будет проинформирован соответствующим образом.

## Другие мероприятия, осуществляемые Техническим секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

13. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике в соответствии с трехсторонним соглашением между ОЗХО, ЮНОПС и Сирийской Арабской Республикой. В ближайшие недели планируется провести совещание руководящего комитета, на котором будет обсуждаться следующее продление срока действия трехстороннего соглашения, обеспечивающего предусмотренную мандатом деятельность Секретариата в Сирийской Арабской Республике, включая развертывания МУФ и ГОО и инспекции ЦНИИ.

14. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

## Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

15. Руководствуясь решениями Совета EC-M-48/DEC.1 и EC-M-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. В настоящее время МУФ анализирует информацию, собранную в ходе предыдущих развертываний, планирует будущие развертывания и будет в установленном порядке докладывать Совету о результатах своей работы.

## Деятельность Технического секретариата в связи с решением C-SS-4/DEC.3 четвертой специальной сессии Конференции государств-участников, связанная с применением химического оружия в Сирийской Арабской Республике

16. В решении C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года), которое было принято Конференцией государств-участников (далее «Конференция») на ее четвертой специальной сессии, рассматривается, среди прочего, вопрос о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

17. Согласно пункту 10 документа C-SS-4/DEC.3 Секретариат учредил группу по расследованию и идентификации (ГРИ) для выявления виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике путем

установления и отражения в докладах всей информации, потенциально касающейся происхождения такого химического оружия, в тех случаях, когда МУФ устанавливается или было установлено, что применение или вероятное применение имело место, и в тех случаях, в отношении которых не был выпущен доклад совместного механизма ОЗХО - Организации Объединенных Наций по расследованию. ГРИ ведет расследования, обратилась к государствам-участникам с просьбой о сотрудничестве и находится в процессе завершения работы по первым расследуемым инцидентам.

18. Согласно пункту 24 решения C-SS-4/DEC.3 очередной доклад о ходе осуществления этого решения будет представлен Совету на его девяносто третьей сессии, которая состоится 10-13 марта 2020 года.

## Дополнительные ресурсы

19. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ и других остающихся видов деятельности, включая деятельность ГОО и ГРИ, а также проводимые два раза в год инспекции ЦНИИ. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий объем взносов в этот фонд составил 31,2 млн. евро. Соглашения о взносах были заключены с Австралией, Германией, Данией, Канадой, Люксембургом, Монако, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Республикой Корея, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

## Заключение

20. Будущая работа миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на деятельности МУФ; на осуществлении решений Совета EC-83/DEC.5 и EC-81/DEC.4, включая урегулирование вопросов, касающихся объявления; на проведении инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» ЦНИИ; и на осуществлении решения Конференции C-SS-4/DEC.3.